



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 May 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тринадцатая специальная сессия
27–28 января 2010 года

Доклад Совета по правам человека о работе его тринадцатой специальной сессии

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Хишам Бадр (Египет)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<i>Глава</i>		
I. Резолюция, принятая Советом на его тринадцатой специальной сессии		3
S-13/1. Поддержка Советом по правам человека процесса восстановления в Гаити после землетрясения 12 января 2010 года: правозащитный подход		3
II. Организация работы тринадцатой специальной сессии	1–26	6
A. Открытие и продолжительность сессии.....	6–7	6
B. Участники	8	6
C. Должностные лица	9	7
D. Организация работы.....	10–12	7
E. Резолюция и документация.....	13–14	7
F. Заявления	15–22	8
G. Решение по проекту предложения	23–26	9
III. Доклад Совета по правам человека о работе его тринадцатой специальной сессии	27	10
<i>Приложение</i>		
Перечень документов, изданных для тринадцатой специальной сессии Совета		11

I. Резолюция, принятая Советом на его тринадцатой специальной сессии

S-13/1

Поддержка Советом по правам человека процесса восстановления в Гаити после землетрясения 12 января 2010 года: правозащитный подход

Совет по правам человека,

выражая свои искренние соболезнования, а также глубочайшее сочувствие и солидарность всем жертвам и их семьям, включая всех сотрудников Организации Объединенных Наций, а также правительству и народу Гаити, пострадавшим от разрушительного землетрясения 12 января 2010 года,

вновь подтверждая свои предыдущие заявления по вопросу о положении в области прав человека в Гаити, в частности заявления Председателя PRST/6/1 от 28 сентября 2007 года и PRST/9/1 от 24 сентября 2008 года,

будучи обеспокоен ужасающими человеческими и материальными потерями и страданиями, вызванными этим землетрясением, а также его воздействием на полное осуществление всех прав человека в пострадавшей стране,

будучи обеспокоен также тем, что последствия землетрясения еще более усугубили существующие проблемы в деле полного осуществления всех прав человека в Гаити, и выражая обеспокоенность по поводу среднесрочных и долгосрочных последствий этого бедствия, включая его социальные, экономические аспекты и аспекты, связанные с развитием,

подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека – экономических, гражданских, социальных, политических и культурных прав, включая право на развитие, – являются неотъемлемыми элементами обеспечения мира, стабильности и развития,

признавая чрезвычайную ситуацию в Гаити, особенно в Порт-о-Пренсе, Леогане и Жакмеле, которая требует такого же чрезвычайного реагирования под руководством правительства Гаити во взаимодействии с международным сообществом,

выражая свою признательность за быструю реакцию, солидарность и помощь, предоставленную системой Организации Объединенных Наций через учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций и Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, а также государствами – членами Организации Объединенных Наций, международным сообществом, гражданским обществом, частным сектором и отдельными людьми,

подтверждая необходимость оперативного реагирования системы Организации Объединенных Наций на просьбы пострадавшей страны об оказании помощи и обеспечения того, чтобы помощь оказывалась своевременно, в достаточных объемах, эффективно и чтобы она согласовывалась и координировалась между всеми участниками процесса развития, в частности с правительством Гаити,

подчеркивая необходимость оказания международным сообществом долгосрочной и устойчивой поддержки правительству Гаити в целях поощрения уважения прав человека, верховенства закона и благотворного управления,

напоминая о главной ответственности и обязанностях правительства Гаити в деле поощрения и защиты всех прав человека в стране,

принимая во внимание, что эта трагедия свела на нет усилия, предпринимавшиеся правительством Гаити для подготовки национального доклада, подлежащего представлению Совету на восьмой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору,

учитывая резолюцию 64/250 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 22 января 2010 года,

1. *призывает* международное сообщество и впредь обеспечивать надлежащую и скоординированную поддержку правительству и народу Гаити в их усилиях по преодолению проблем, вызванных землетрясением, с учетом важного значения применения при этом правозащитного подхода;

2. *подтверждает* суверенитет Гаити и ее территориальную целостность и подчеркивает центральную роль правительства Гаити в установлении национальных приоритетов в процессе восстановления;

3. *подчеркивает* важное значение возобновленной и устойчивой приверженности решению существующих и дополнительных проблем в деле поощрения и защиты всех прав человека в Гаити и поощряет далее правительство Гаити к продолжению его усилий по поощрению и защите всех прав человека в стране;

4. *выражает* свою обеспокоенность по поводу нынешнего положения в области прав человека в Гаити, в частности уязвимого положения детей, женщин, внутренне перемещенных лиц, лиц пожилого возраста, инвалидов и раненых;

5. *подчеркивает* необходимость преодоления дополнительных препятствий, порожденных опустошительными последствиями землетрясения в таких областях, как доступ к продовольствию, достаточному жилью, здравоохранению, воде и санитарии, образованию, работе и системе записи актов гражданского состояния;

6. *особо отмечает* в этом контексте важное значение восстановления национальных институтов и оказания содействия, поддержки в укреплении потенциала и технической помощи правительству и народу Гаити в соответствии с потребностями и просьбами этой страны;

7. *приветствует* и поощряет далее меры, принимаемые системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом для оказания помощи правительству Гаити в поощрении и защите всех прав человека в Гаити после этого землетрясения, включая, в частности, выделение ресурсов для целей программ предоставления денег и питания за работу, а также для целей обеспечения полной защиты всех прав всех людей, находящихся в уязвимом положении, особенно женщин и детей;

8. *подчеркивает* важное значение защиты детей от любого насилия, травм или злоупотреблений, неправомерного обращения или эксплуатации и обеспечения того, чтобы разлученные с семьями или несопровождаемые дети воссоединились со своими семьями, а оставшиеся сиротами незамедлительно были охвачены заботой и необходимой защитой, и в этом контексте подчерки-

вает необходимость оказания содействия и помощи правительству Гаити со стороны всех членов Организации Объединенных Наций и соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Детского фонда Организации Объединенных Наций;

9. *особо отмечает* необходимость применения подхода, основанного на учете гендерного фактора, в процессе восстановления;

10. *постановляет* ввиду исключительных обстоятельств, сложившихся для страны, благосклонно отнестись к просьбе Гаити перенести соответствующие предельные сроки, установленные для проведения универсального периодического обзора по этой стране в Совете на более позднюю дату, но не позднее декабря 2011 года;

11. *приветствует* инициативу создать совместную группу по защите с участием Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

12. *предлагает* Верховному комиссару во взаимодействии с правительством Гаити определить области для сотрудничества и оказания технической помощи Гаити на основе экспертного опыта и присутствия на местах системы Организации Объединенных Наций, в частности Управления Верховного комиссара, во взаимодействии с мандатариями специальных процедур в целях представления предложений на этот счет Совету на его четырнадцатой сессии.

3-е заседание
28 января 2010 года
Принята без голосования

II. Организация работы тринадцатой специальной сессии

1. В соответствии с пунктом 10 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и согласно правилу 6 правил процедуры Совета по правам человека, содержащихся в приложении к его резолюции 5/1, Совет "проводит, при необходимости, специальные сессии по требованию одного из членов Совета при поддержке одной трети членов Совета".
2. В письме от 25 января 2010 года на имя Председателя Совета по правам человека Постоянный представитель Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве обратился с просьбой о созыве специальной сессии Совета 27 января 2010 года для рассмотрения вопроса о поддержке Советом процесса восстановления в Гаити после землетрясения 12 января 2010 года: правозащитный подход.
3. Вышеупомянутую просьбу поддержали 38 государств-членов Совета: Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Джибути, Египет, Индия, Иордания, Италия, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Южная Африка и Япония.
4. Помимо вышеупомянутых государств-членов просьбу также поддержали следующие наблюдатели в Совете: Австралия, Австрия, Алжир, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Казахстан, Камбоджа, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Марокко, Палестина, Панама, Португалия, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Тунис, Чад, Швейцария, Шри-Ланка и Эквадор.
5. Поскольку вышеупомянутую просьбу поддержали более одной трети членов Совета, Председатель Совета 26 января 2010 года провел информационные консультации по данному вопросу и постановил созвать специальную сессию Совета 27 и 28 января 2010 года.

A. Открытие и продолжительность сессии

6. Совет провел свою тринадцатую специальную сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 27 и 28 января 2010 года. В ходе сессии состоялось три заседания.
7. Тринадцатую специальную сессию открыл Председатель Совета.

B. Участники

8. В работе специальной сессии приняли участие представители государств – членов Совета, государств – наблюдателей Совета, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учрежде-

ний Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций.

С. Должностные лица

9. На своем первом организационном совещании четвертого цикла 19 июня 2009 года Совет избрал следующих должностных лиц, которые также выполняли функции должностных лиц на тринадцатой специальной сессии:

Председатель: Алекс Ван Меувен (Бельгия)

Заместители Председателя: Андрей Логар (Словения)
Диан Т. Джани (Индонезия)
Карлос Порталес (Чили)

Заместитель Председателя и Докладчик: Хишам Бадр (Египет)

Д. Организация работы

10. В соответствии с пунктом 124 приложения к резолюции 5/1 Совета 26 января 2010 года была проведена информационная консультация открытого состава по подготовке к тринадцатой специальной сессии.

11. На своем 1-м заседании 27 января 2010 года Совет рассмотрел вопрос об организации своей работы и установил следующий регламент устных выступлений: три минуты для заявлений государств – членов Совета и две минуты – для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей. Представителям учреждений Организации Объединенных Наций и экспертам, приглашенным для участия в работе сессии, будет предоставлено до пяти минут для выступлений. Перечень выступающих будет составлен в хронологическом порядке регистрации. В первую очередь слово будет предоставлено государствам – членам Совета, затем – государствам-наблюдателям и наблюдателям от органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, а также наблюдателям от национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций.

12. Специальная сессия была проведена согласно соответствующим положениям резолюции 5/1 Совета.

Е. Резолюция и документация

13. Резолюция, принятая Советом на его тринадцатой специальной сессии, приводится в главе I настоящего доклада.

14. Перечень документов, изданных для тринадцатой специальной сессии, содержится в приложении к настоящему докладу.

Е. Заявления

15. На 1-м заседании 27 января 2010 года с заявлением от имени Верховного комиссара выступил заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

16. На этом же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Гаити.

17. Кроме того, на этом же заседании с заявлениями выступили министр внешних сношений Бразилии Селу Аморим и министр иностранных дел Бангладеш Дипу Мони.

18. На этом же заседании с заявлениями выступили независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити г-н Мишель Форст; представитель Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц, г-н Вальтер Келин; представитель Управления по координации гуманитарных вопросов; и представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций.

19. Также на этом же заседании с заявлениями выступили представители государств – членов Совета: Аргентины, Бахрейна, Боливии (Многонационального Государства), Египта (от имени Движения неприсоединения), Индии, Индонезии, Испании¹ (от имени Европейского союза и Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Италии, Катара, Китая, Колумбии¹ (от имени Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна), Кубы, Маврикия, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Уругвая, Франции, Чили и Японии.

20. На этом же заседании представитель Ямайки выступил с заявлением от имени представленных в Женеве государств Карибского сообщества.

21. На 2-м заседании в этот же день с заявлениями выступили:

а) государства – члены Совета: Ангола, Габон, Гана, Иордания, Кыргызстан, Пакистан, Республика Корея, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Южная Африка;

б) государства-наблюдатели в Совете: Алжир, Армения, Ботсвана, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Доминиканская Республика, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Малайзия, Марокко, Новая Зеландия, Парагвай, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция и Швейцария.

22. На 3-м заседании 28 января 2010 года с заявлениями выступили:

а) государства-наблюдатели в Совете: Австралия, Канада, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Сальвадор, Тунис, Шри-Ланка и Эквадор;

б) наблюдатель от Святого Престола;

¹ Государство-наблюдатель, выступающее от имени государств – членов Совета и государств-наблюдателей.

- с) наблюдатель от Всемирной продовольственной программы;
- д) наблюдатели от следующих международных организаций: Африканского союза, Международной организации франкоязычных стран;
- е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: "Каритас Интернационалис" (также от имени организации "Доминиканцы за справедливость и мир – Орден проповедников", Международной организации по проблемам образования и развития – ВИДЕС, Международной организации францисканцев, Международного католического бюро помощи детям, Международного института Девы Марии - Помощницы христиан салезианской семьи Джованни Боско, Международной организации в защиту права на образование и свободы образования и Международной добровольческой организации по проблемам женщин и развития), Центра по жилищным правам и выселениям, СИВИКУС – Всемирный альянс за гражданское участие, Европейского форума по проблемам инвалидности, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной федерации лиг в защиту прав человека, Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", Международного альянса организаций "Спасите детей", организации "Север-Юг XXI", Международной лиги женщин за мир и свободу.

Г. Решение по проекту предложения

23. На 3-м заседании 28 января 2010 года представитель Бразилии представил проект резолюции A/HRC/S-13/L.1. Автором этого проекта резолюции являлась Бразилия, а соавторами – Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Эквадор, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Египет, Израиль, Иордания, Иран (Исламская Республика), Камерун, Канада, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лихтенштейн, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Ямайка.
24. На этом же заседании с заявлением по проекту резолюции выступил представитель Бельгии от имени Европейского союза.
25. Также на этом же заседании выступил представитель Гаити как заинтересованной страны.
26. На этом же заседании проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в главе I).

III. Доклад Совета по правам человека о работе его тринадцатой специальной сессии

27. На 3-м заседании 28 января 2010 года доклад был принят ad referendum и Докладчику было поручено его доработать.

Приложение

Перечень документов, изданных для тринадцатой специальной сессии Совета

Документы, изданные в серии документов для общего распространения

- A/HRC/S-13/1 Письмо Постоянного представителя Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве на имя Председателя Совета по правам человека от 22 января 2010 года
- A/HRC/S-13/2 Доклад Совета по правам человека о работе его тринадцатой специальной сессии

Документы, изданные в серии документов для ограниченного распространения

- A/HRC/S-13/L.1 Поддержка Советом по правам человека процесса восстановления в Гаити после землетрясения 12 января 2010 года: правозащитный подход

Документы, изданные в серии документов неправительственных организаций

- A/HRC/S-13/NGO/1 Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
- A/HRC/S-13/NGO/2 Joint written statement submitted by Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities) and Franciscans International, non-governmental organizations in general consultative status, and International Catholic Child Bureau, Dominicans for Justice and Peace [Order of Preachers], Istituto Internazionale Maria Ausiliatrice delle Salesiane di Don Bosco, International Volunteerism Organization of Women, Education and Development-VIDES, International Organization for the Right to Education and Freedom of Education (OIDELE), non-governmental organizations in special consultative status